



Tuotenro 19030

FI **Käyttöohje**  
**smart** Sensor

---

# GARDENA smart Sensor

---

1. TURVALLISUUS . . . . .	4
2. TOIMINTA . . . . .	6
3. KÄYTTÖÖNOTTO . . . . .	7
4. KÄYTTÖ . . . . .	10
5. HUOLTO . . . . .	12
6. SÄILYTYS . . . . .	13
7. VIKOJEN KORJAUS . . . . .	14
8. TEKNISET TIEDOT . . . . .	15
9. LISÄTARVIKKEET . . . . .	16
10. HUOLTOPALVELU/TAKUU . . . . .	17

## Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

### ***Määräystenmukainen käyttö:***

**GARDENA smart Sensor** on tarkoitettu yksityiseen käyttöön ainoastaan ulkona kotipihoilla ja harrastuspuutarhoissa sekä kasvihuoneissa smart-järjestelmän ohjaukseen ottaen huomioon maaperän kosteuden, valon tehokkuuden ja lämpötilan.

**Smart Sensor** on käytettävissä vain yhdessä **GARDENA smart Gateway** kanssa, **tuoteno 19000**.



**VAARA! Henkilövammat!**

**GARDENA smart Sensoria ei saa käyttää teollisuudessa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien ja räjähdysalttiiden aineiden kanssa.**

# 1. TURVALLISUUS

## **Tärkeää!**

**Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.**



### **VAARA!**

**Tukehtumisvaara!**

**Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.**



### **VAARA!**

**Sydämenpysähdys!**

**Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkekinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.**

Tuotetta voidaan käyttää ulkona  $-1\text{ °C} \dots +50\text{ °C}$  lämpötilassa.

Älä aseta tunnistinta sivuun kärki ylöspäin. Kärki aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Tarkasta työalue (tunnistimen on oltava leikkuualueen ulkopuolella).

Ei vaurioituneiden tuotteiden käyttöä. Hävitä kaikki osat heti asianmukaisesti (katso luku 6. SÄILYTYS “Hävittäminen/Hävitä käytetyt paristot”).

Pidä vaurioituneet osat lasten ulottumattomissa.

Tarkasta tuote säännöllisesti vaurioiden varalta.

Kompastumisvaara. Aseta tunnistin niin, että se on aina näkyvillä.

Tarkasta paristot säännöllisesti vaurioiden varalta.

Älä käytä vaurioituneita paristoja. Hävitä ne määräysten mukaisesti (katso luku 6. SÄILYTYS “Hävittäminen/Hävitä käytetyt paristot”).

Pidä vaurioituneet paristot lasten ulottumattomissa.

Älä käytä tunnistinta räjähdysaltteilla alueilla.

Tuote kuumenee auringonpaisteessa. Kosketus voi johtaa lieviin palovammoihiin.

Huomioi, että käytät tuotetta vain ilmoitetussa lämpötilassa (katso luku 1. TURVALLISUUS:  $-1\text{ °C} \dots +50\text{ °C}$ ).

### **Paristot:**

Käyttöturvallisuussyistä tunnistimessa saa käyttää ainoastaan 2 x alkali-mangaaniparistoja (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon), sallitulle lämpötila-alueelle  $-1\text{ °C} - +50\text{ °C}$ .



**VAARA!**

**Räjähdyksvaara paristojen epäasianmukaisesta vaihdosta. Käytettyjen paristojen hävittäminen, katso luku 6. SÄILYTYS.**

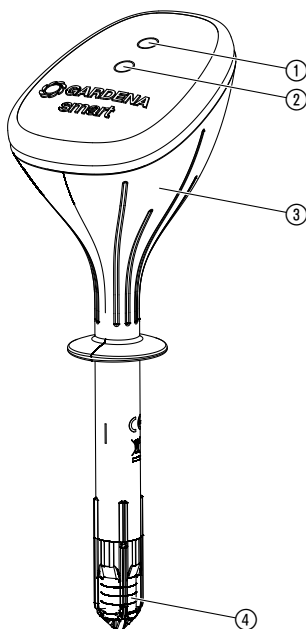
Älä käytä akkuja.

Jotta tunnistin ei pidemmän poissaolon aikana heikkojen paristojen vuoksi lakkaa toimimasta, on paristot vaihdettava vaadittaessa. Tärkeintä tässä on paristojen siihenastinen käyttöaika ja todennäköinen poissaolon kesto, joka ei saa olla pidempi kuin yhteensä 6 kuukautta.

## 2. TOIMINTA

Tunnistin mittaa maan kosteutta kasvien juurien alueella, valon voimakkuutta ja ympäristön lämpötilaa automaattisesti ja lähettää mittaustulokset Gatewaylle. (Arvot on luettavissa GARDENA smart system -sovelluksesta.)

### Näytöt /tunnistimet:



- ① **Valotunnistin**
- ② **Liitäntä-LED:**
  - Vihreä vilkkuva:** Ilmoittautuessa
  - Vihreä 20 s:** Korkea signaalivoimakkuus
  - Keltainen 20 s:** Keskinkertainen signaalivoimakkuus
  - Punainen 20 s:** Matala signaalivoimakkuus
- ③ **Lämpötilatunnistin** (tuotteessa)
- ④ **Kosteustunnistin**

### 3. KÄYTTÖÖNOTTO

#### ***Paristojen sijoittaminen:***

Paristot eivät sisälly toimitukseen.

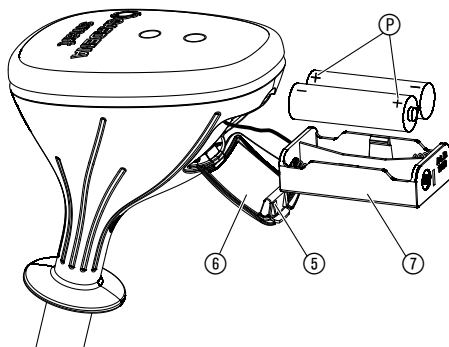
Tunnistinta saa käyttää ainoastaan 2 x alkali-mangaaniparistoilla (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon).

Käyttöaika on noin 6 kuukautta. Käyttöaika riippuu ulkolämpötilasta ja tiedonsiirtojen toistuvuudesta.



**HUOMIO!**

**Akkujen käyttö on kielletty!**



1. Paina kieltä ⑤ ja käännä kansi ⑥ auki.
2. Poista paristopidike ⑦.
3. Aseta paristot paristopidikkeeseen ⑦. Huomioi oikea napaisuus ⑧.
4. Työnnä paristopidike ⑦ takaisin tunnistimeen.
5. Sulje kansi ⑥.

## ***Valitse oikea paikka:***

### **Oikea paikka:**

Tunnistin on asetettava kastelualueelle sellaiselle paikalle, jossa se altistuu samoille ympäristöolosuhteille (aurinko, tuuli, sade ym.) kuin ne kasvit, joiden tila on tarkoitus ilmoittaa.

### **Väärä paikka:**

Tunnistin ei saa peittyä viereisten kasvien alle. Vältä varjoisia kohtia.

Väärin, kerääntyvän kosteuden aiheuttamien reaktiotulosten välttämiseksi tunnistinta ei saa asettaa syvennyksiin.

Tunnistinta ei saa asettaa kohtiin, jotka ajetaan ruohonleikkurilla.

Suorassa auringonvalossa on huomioitava, että mitattu ympäristölämpötila voi poiketa todellisesta lämpötilasta.

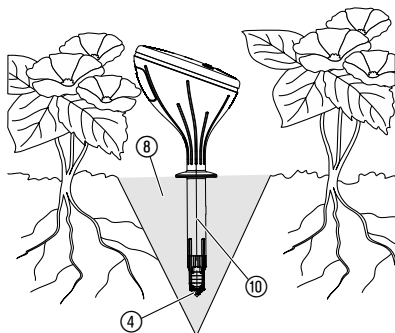


## Tunnistimen istuttaminen:



### HUOMIO!

Mittausanturin tunnistinkärki mittaa maan kosteuden vain silloin oikein, kun tunnistinkärki koskettaa maata täydellisesti joka puolelta! Tunnistinkärki ei saa maassa olla kosketuksissa ilmaan.



1. Kaiva maahan ⑧ vähintään 12 cm syvä kartionmuotoinen kuoppa.
2. Pehmitä kuopan maata ⑧ ja poista mahdolliset kivet.
3. Jos maaperä on liian kuiva, kostuta sitä.
4. Täytä muokattu maa ⑧ kevyesti takaisin kuoppaan.
5. Upota koko tunnistinkärki ④ veteen (huovan on oltava märkä).
6. Pistä tunnistin mittausanturin ⑩ yläreunaan asti muokattuun maahan ⑧.  
*Tunnistinkärjen ④ on oltava joka puolelta kokonaan kosteassa maaperässä.*
7. Paina maata ⑧ kevyesti mittausanturin ⑩ ympärille.  
*Tunnistin ei saa olla löysästi maassa.*
8. Kaada tunnistimen ympärille noin 1 litra vettä.  
*Maaperästä riippuen voi kestää muutamia tunteja, kunnes tunnistin tunnistaa todellisen maaperän kosteuden.*

### VINKKI: GARDENA Micro-Drip-System kytkeminen:

Jotta GARDENA Micro-Drip-System käytettäessä tunnistinkärki tunnistaa todellisen vesimäärän, mittausanturin välittömään läheisyyteen tulisi asentaa tiputusjärjestelmä.

## 4. KÄYTTÖ

---

### ***Käyttö GARDENA smart system -sovelluksella:***

**GARDENA smart system -sovelluksella** ohjaat GARDENA smart system -tuotteita mistä tahansa milloin tahansa. Maksuton **GARDENA smart system -sovellus** voidaan ladata Applen App Storen tai Google Play Storen kautta.

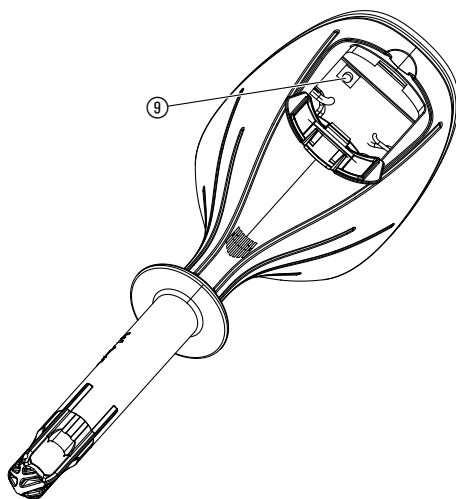
Yhdistämiseen vaaditaan internet-käyttöinen smart Gateway. Kaikkien GARDENA smart system -tuotteiden liittäminen tapahtuu sovelluksella. Noudata sovelluksessa annettavia ohjeita.

### ***Tunnistimen näytöt:***

- Maan kosteus (0 – 100%)
- Valon voimakkuus (0 – 200 000 Lux)
- Lämpötila (– 1 – + 50 °C)
- Akun tila

## Tehdasasetus:

Smart Sensor palautetaan tehdasasetuksiin.



→ Paina lyhyesti nollauspainiketta ⑨.  
*Uusi liitäntä.*

**- tai -**

→ Pidä nollauspainiketta ⑨ painettuna vähintään 5 sekuntia.  
*Poistaa ajankohtaisen liitännän ja mahdollistaa uuden liitännän esim. toisen portin kautta.*

## Käyttöohjeet:

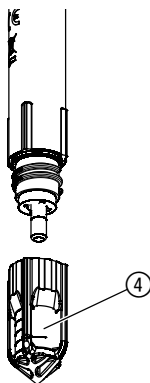
Jotta maan kosteus pidetään mahdollisimman tasaisena, kastelu tulisi suorittaa mahdollisimman lyhyin väliajoin ja lyhyesti. Tämä koskee erityisesti parvekelaatikkoja, joiden kasteluaika on < 5 min.

Kosteuden leviäminen maahan kastelun tai sateen jälkeen tapahtuu pienellä viiveellä. Huonoimmassa tapauksessa on mahdollista, että kastelu ja sadekuuro tapahtuvat niin kauan päällekkäin, kunnes haluttu maan kosteus on saavutettu.

## 5. HUOLTO

---

### ***Tunnistinkärjen puhdistaminen/vaihtaminen:***



Kun tunnistimen paikkaa vaihdetaan, tunnistinkärki tulisi puhdistaa tai vaihtaa. Kärjen huopa ei saa koskettaa rasvaan/öljyyn.

→ Puhdista tunnistinkärki ④ puhtaalla vedellä.

Jos tunnistinkärjen huopa on vaurioitunut, voidaan tilata uusi GARDENAN huoltopalvelun kautta.

→ Ruuvaa tunnistinkärki ④ irti ja ruuvaa uusi tunnistinkärki kiinni.

### ***Tunnistimen puhdistaminen:***

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

→ **Puhdista Smart Sensor kostealla liinalla (älä käytä liuottimia).**

## 6. SÄILYTYS

---

### **Käytöstä poistaminen:**

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Pariston säästämiseksi tulee se poistaa (katso 3. KÄYTTÖÖNOTTO).
2. Säilytä tunnin kuivassa, jäätymiseltä suojatussa paikassa.

### **Hävittäminen:**

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

### **TÄRKEÄÄ!**

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

### **Hävitä käytetyt paristot:**

Palauta käytetyt paristot ostopaikkaan tai anna ne paikallisen kierrätyskeskuksen hävitettäväksi.

Hävitä paristot vain tyhjinä.

## 7. VIKOJEN KORJAUS

---



**HUOMAUTUS:** Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

## 8. TEKNISET TIEDOT

<i>smart Sensor</i>	Yksikkö	Arvo (tuotenro 19030-20)
<b>Käyttölämpötila (ulkona)</b>	°C	-1 – +50
<b>Sisäinen SRD (lyhytradioantenni)</b>		
<b>Taajuusalue</b>	MHz	863 – 870
<b>Maksimi lähetysteho</b>	mW	25
<b>Vapaan kentän taajuusalue</b>	m (noin)	100
<b>Maan kosteus</b>	%	0 – 100
<b>Valon voimakkuus</b>	Lux	0 – 200.000
<b>Käytettävät paristot</b>	2 x alkali-mangaaniparistot (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon)	
<b>Paristojen käyttöaika</b>	noin 6 kuukautta Alkaline-paristoilla (väh. 2000 mAh)	

### **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi (tuotenro 19030) vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta osoitteesta internetissä:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. LISÄTARVIKKEET

---

**GARDENA-tunnistinkärki ja huopalaikat**

Vaihdettavaksi tunnistinkärjen ollessa vaurioitunut.

**tuotenro 19030-00.620.00  
(GARDENA Service  
-huoltopalvelun kautta)**



## 10. HUOLTOPALVELU/TAKUU

---

### ***Huoltopalvelu:***

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

### ***Takuu:***

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa tuotteelle kahden (2) vuoden takuun (ostopäivästä alkaen), jos tuotetta on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja käytettyjä tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen, optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta jälleenmyyntiliikkeeseen tai välittäjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Jos sinulla on ongelmia tämän tuotteen kanssa, käänny huoltopalvelumme puoleen. Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

### ***Kuluvat osat:***

Tunnistinkärki ja huopa on kuluvana osana poissuljettu takuun piiristä.

Viat väärin asetetuista tai vuotaneista paristoista eivät kuulu takuun piiriin.

***Tuotevastuu:***

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490 - 123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490 - 290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 -  
Piso 11 - Torre B  
(C1248ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakı

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Ophem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Zitcon@maga.cl  
Datopone: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsca.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Løjrvæj 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
CARRETERA Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Agrupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22600739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
ΕΛΛΑδα  
Τηλ. (+30) 210 5193100  
info@papaopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsti 1  
110 Reykjavik  
o@ojk.is

**India**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanenryo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayev Str.  
050060 Almaty  
Irf Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
108-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Secho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek  
Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
ap@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
St. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22330 96 00  
gardena@husqvarna.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Rio: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odail 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@mes.ro

**Russia / Россия**

**ООО "Хускварна"**  
114100, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
"Химки Бизнес Парк",  
пояснение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11279 Belgrade  
Phone: (+381) 118 488 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox: 2006  
Paramaribo  
Suriname - South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bağçe Diş Ticaret  
Müessesli A.Ş.  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapı No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostabhce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ "Хускварна Україна"**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 998 30 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19030-20.961.04/0618  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com